

*D

- 525 "Swaz dort geschach - dû stêst nû hie.
dû hœrest ouch vor dir sprechen ie,
swer dem andern half, daz er genas,
daz er **sîn vîent dâ nâch** was.
- 5 ich tuon als die bî wizen sint.
sich vüeget baz, ob weinet ein kint
denn ein bartohter man.
ich wil diz ors al eine hân."
Mit sporn erz vaste von im reit.
- 10 daz was **doch** Gawane leit.
Der sprach **zer vrouwen**: "ez kom **alsô**:
der küneec Artus, **der** was dô
in der stat ze Dianazdrun,
mit im dâ **manec** Bertun.
- 15 **dem was** ein **vrouwe** dar gesant
durch botschaft in sîn lant.
Ouch was **der** ungehiure
ûz komen durch âventiure.
er was gast unt si gestîn.
- 20 dô **geriet** im sîn kranker sin,
daz er mit der vrouwen ranc
nâch sînem willen, ân ir danc.
hin ze hove kom daz geschrei.
der küneec rief **lûte**: 'heiâ hei!'
- 25 **diz** geschach vor einem walde;
dar **gâhten** wir **alle** balde.
ich vuor den andern verre vor
unt **begreif** des schuldehaften spor.
gevangen vuort ich **wider dan**
- 30 vür den küneec **disen man**.

D Fr11

1 Initiale D Fr11 **9** Majuskel D **11** Majuskel D **17** Majuskel D

2 hœrest] hortz ez Fr11 **13** Dianazdrun] Dyanazdrvn D

*m

- "waz dort geschach - dû stâst nû hie.
nû hœrtestû doch sprechen ie,
wer dem andern half, daz er genas,
daz er **dâ nâch sîn vîent** was.
- 5 ich tuon als die bî wizen sint.
sich vüeget baz, ob weinet ein kint
dan ein bartohter man.
ich wil diz ros alein hân."
mit sporn er vaste von im reit.
- 10 daz was **doch** Gawanen leit.
Gawan sprach: "ez kam **alsô**:
der künic Artus, **der** was dô
in der stat zuo Dianazdrun,
mit im dâ **manigen** Britun.
- 15 **dô wart** ein **vrouwe** dar gesant
durch botschaft in sîn lant.
ouch was **diser** ungehiure
ûz komen durch âventiure.
er was gast und si gestîn.
- 20 dô **geriet** im sîn kranker sin,
daz er mit der vrouwen ranc
nâch sînem willen, âne ir danc.
hin zuo hove kam daz geschrei.
der künic rief: 'heiâ hei!'
- 25 **diz** geschach vor einem walde;
dar **gâheten** wir **al** balde.
ich vuor den andern verre vor
und **begreif** des schuldehaften spor.
gevangen vuorte ich **wider dan**
- 30 vür den künic **disen man**.

m n o

11 Initiale m

1 dû] do m **2** sprechen] sprech m **3** half] halft m **4** vîent]
wint o **7** bartohter] barthehtter m bartherter n o **9** er] ers o ·
reit] riet m **12** Artus] artus o **13** Dianazdrun] [dianazdrum]:
dianazdrým m diananczým o **14** dâ] do m n o · Britun]
brittum m britým o **19** si] sin o **20** kranker] krancken o **22**
âne] onen m **24** rief] ries m · heiâ] hin o **25** diz] Das n o **26**
al] alle n **27** vuor] fure n **28** des schuldehaften] das schulde haffte o

*G

- ”Swaz dort geschach - dû stêst nû hie.
dû hôrtest ouch vor dir sprechen ie,
swer dem andern half, daz er genas,
daz er **sîn viënt dar nâch** was.
- 5 ich tuon als die bî witzen sint.
sich vüeget baz, ob weint ein kint
danne ein **barthohter** man.
ich wil ditze ors al eine hân.”
mit sporn **erz** vaste von im reit.
- 10 daz was **doch** Gawanen leit.
er sprach **zer vrouwen**: ”ez kom **alsô**:
der künic Artus, **der** was dô
in der stat ze Dianazdrun,
mit im dâ **manic** Britun.
- 15 **dem was** ein **vrouwe** dar gesant
durch botschaft in sîn lant.
ouch was **dirre** ungehiure
ûz komen durch âventiure.
er was gast unde si gestîn.
- 20 dô **geriet** im sîn kranker sin,
daz er mit der vrouwen ranc
nâch sînem willen, ân ir danc.
hin ze hove kom daz geschrei.
der künic rief **lûte**: ’heiâ hei!’
- 25 **daz** geschach vor einem walde;
dar **gâhten** wir **alle** balde.
ich vuor den andern verre vor
und begreif des schuldehaften spor.
gevangen **vuorte ich wider dan**
- 30 vür den künic **disen man**.

G I L M Z Fr28 Fr62

1 *Initiale* G I L Z Fr62 5 *Initiale* M 17 *Initiale* I

1 Swaz] Wwaz G Waz L (M) · stêst] bist Fr62 2 vor dir] *om.*
I L wol Fr62 3 swer] Wer L M 4 Das her dar noch sin viënt
was M · daz er dar :: Fr28 6 vüeget] vugte I 7 barthohter]
barthohter G berherter L berthechter M barthafter Fr28 9 von]
vor I *om.* M 10 Gawanen] Gawan I (Z) Gawane L (M) 12
Artus] Artus L · der was dô] was alda M 13 ze Dianazdrun]
zedianazdrvn G zedanazdrun I zcu dianzcedrun M zv Dyanazdrvn
Z :: dianansdrvn Fr28 14 mit im dâ] vnd mit im I · Britun]
pritun I [Britt**n*]: Brittvn L [bricvvn]: britvn M 19 si] sý waz L
20 dô] Da M Z · geriet] rýet L 21 der] den G 22 sînem] sinen G
23 kom] chome G 24 rief lûte] lute rief I · heij ey M 25 daz] Disz
L M (Z) · geschach] Gesach I 26 dar] do I · gâhten] gahte Z · alle
balde] albalde M 28 und] Ih G · des] den M 29 vuorte ich] ih
forte G · wider] in wider I 30 [vor]: vvr den selben kunc dem man I

*T

- ”Swaz dort geschach - dû stêst nû hie.
dû hôrtes vor dir sprechen ie,
swer dem andern half, daz er genas,
daz er **sîn viënt dâ nâch** was.
- 5 Ich tuon als die bî *witzen* sint.
sich vüeget baz, ob weinet ein kint
danne ein **barthohter** man.
ich wil diz ors aleine hân.”
mit sporn **erz** vaste von im reit.
- 10 daz was **iedoch** Gawane leit.
Er sprach **zer vrouwen**: ”ez kom **sô**,
daz der künec Artus was dô
in der stat ze Dyanarsun,
bî im dâ **manec** Britun.
- 15 **dem was** ein **maget** dar gesant
durch botschaft in sîn lant.
ouch was **dirre** ungehiure
ûz komen durch âventiure.
er was gast unde si gestîn.
- 20 dô **riet** im sîn kranker sin,
daz er mit der vrouwen ranc
nâch sînem willen, **gar** ân ir danc.
hin ze hove kom daz geschrei.
der künec rief **lûte**: ’heiâ hei!’
- 25 **diz** geschach vor einem walde;
dar **kêrte** wir **albalde**.
ich vuor den andern verre vor
unde **ergreif** des schuldehaften spor.
gevangen vuortich **disen man**
- 30 vür den künec **under dan**.

T U V W O Q R Fr40

1 *Initiale* O Fr40 · *Majuskel* T 5 *Majuskel* T 11 *Initiale* T U V
W 13 *Überschrift*: [*]: Hie wart gawan betrogen vmb sin ros V

1 Swaz] Waz U (W) (Q) (R) ÷waz O · dû stêst] da bistu R 2
[*]: Nv hortest dv doch sprechen ie V · hôrtes] horest Q 3 swer]
Wer U W Q R 4 Daz er dar nach sin vint was O 5 die] die dy Q
· bî witzen] bitzen T 6 sich] Jch Q · ob weinet] ob [weine ei:]*]:
weinet V das weine W 7 barthohter] gehartohter T gebarteter V
8 will] *om.* O · diz] das R 9 vaste von im] von im vaste V 10
iedoch] sere W doch O Q R Fr40 · Gawane] gawanen W Gawans
O Gawainen R 11 Div frowe [sr]: sprach wie chom ez so O ·
Er] ÷r T · ez] er W · sô] [s*]: also V 12 daz] *om.* W O Q R
Fr40 13 ze] *om.* R · Dyanarsun] Dyanarzun U dyabarzvvn V
dyanazarun W Dyanazrvvn O (R) (Fr40) dianazton Q 14 bî] Mit
W O Q R (Fr40) · dâ] do U V Q R *om.* W O · manec] mang
werder W · Britun] britun U brittvn V brittun Q Brytun R 15
dem was] Do wart V 17 dirre] der W · ungehiure] gehewre Q 19
was] wast T 20 riet] geriet W O Q R (Fr40) · kranker] bester O
tumber R 21 vrouwen] maget R 22 Vber irn willen Im gelank
R · willen] *om.* U · gar] *om.* W O Q Fr40 · danc] dranc U 23
hove] hoe Q · daz] dis W 24 lûte] leute Q 25 geschach] gesach
O · einem] einen T 26 dar] [D*]: Dar V Dann W (O) Q (R)
(Fr40) · albalde] alle balde W O Q R 28 ergreif] begreif Fr40
· des] die U des reht O · schuldehaften] schvldigen O schulde-
hafen Fr40 29 vuortich] furt In R · disen man] wider dan W O
(Q) R Fr40 30 under dan] wider dan V disen man W O (Q) R Fr40